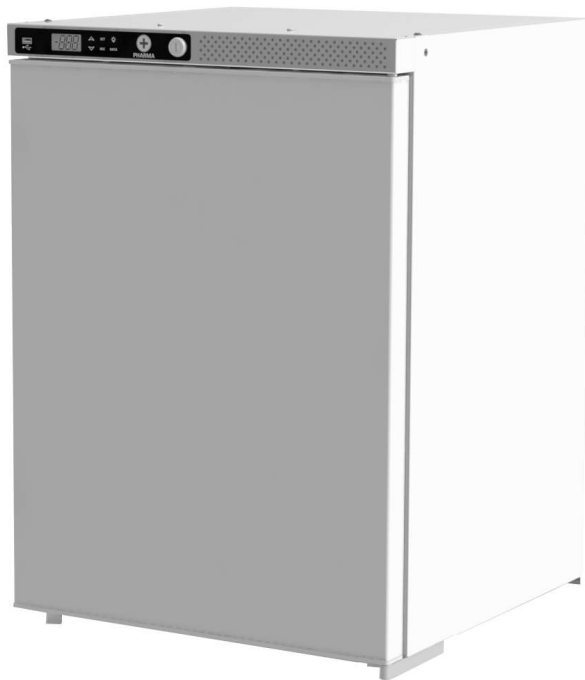




VON MARCKEN
LABORATORY & MEDICAL EQUIPMENT



 **AKS 157**

GB Instructions for use.
DE Bedienungsanleitung
FR Mode d'emploi



Warning

As the appliance contains a flammable refrigerant, it is essential to ensure that the refrigerant pipes are not damaged.

The quantity and type of the refrigerant used in your appliance is indicated on the rating plate.

Standard EN378 specifies that the room in which you install your appliance must have a volume of 1m³ per 8 g of hydrocarbon refrigerant used in the appliances. This is to avoid the formation of flammable gas/air mixtures in the room where the appliance is located in the event of a leak in the refrigerant circuit.

WARNING:

Keep ventilation openings in the appliance's cabinet or in the built-in structure clear of obstruction

WARNING:

Do not use other **mechanical devices** or other means to accelerate the defrosting process than those recommended by the manufacturer

WARNING:

Do not damage the refrigerant system

WARNING:

Do not use **electrical appliances** inside the refrigerated storage compartment, unless they are of a type recommended by the manufacturer

WARNING:

Do not expose the appliance to rain, and secure not splashing water when cleaning the floor

WARNING:

This appliance is not intended for use by children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

WARNING:

If a not compatible USB pen drive is used it can cause a reset of the controller.

**WARNING:**

Do not store explosives, such as aerosol cans with flammable propellants in the unit.

WARNING:

Danger risk of fire or explosion if flammable refrigerant are used. To be repaired only by trained personnel.

WARNING:

Sharp edges on cabinet, compressor compartment, evaporator, ventilation cover and on internal equipment can occur. Please be aware to avoid injury.

WARNING:

The condenser on the back of the appliance will in some cases have a hot surface. Please be aware to avoid injury.

WARNING:

The appliance must be connected to power minimum 12 hours before using it for storage of medicine.

- Always keep the keys in a separate place and out of reach of children
- Do not step on the lower panel to reach medicine in the top of the appliance.
- Before servicing or cleaning the appliance, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard
- **Relevant for Australia:** Supply cord fitted with a plug complies with AS/NZS 3112.
- Frost formation on the interior evaporator wall and upper parts is a natural phenomenon. Therefore, the appliance should be defrosted during normal cleaning or maintenance.
- Please note that changes to the appliance construction will cancel all warranty and product liability

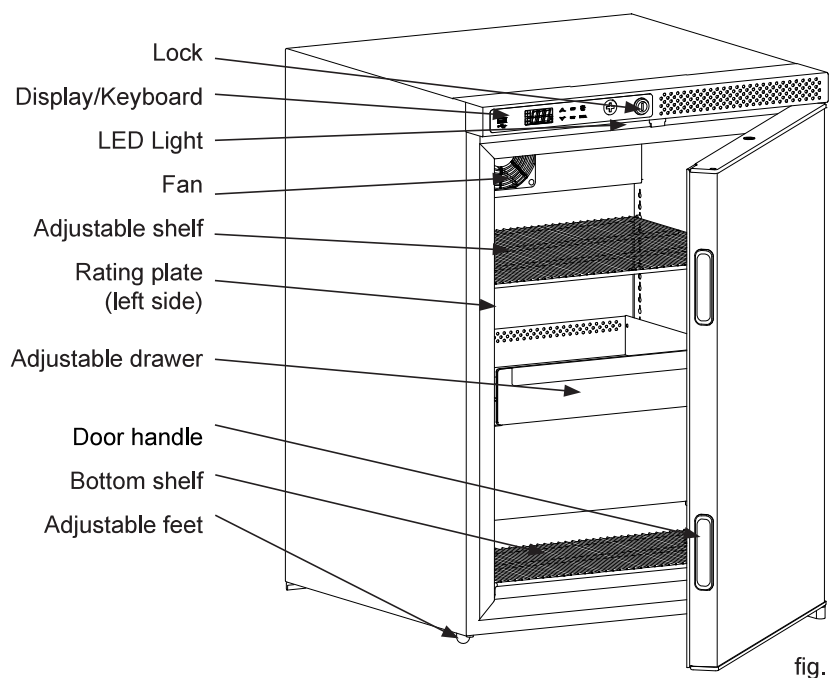


- This device is intended to be used exclusively for medical products.
- If medicine is spilled in the appliance or the defrost water canal is has to be cleaned immediately to avoid the medicine to evaporate to the surroundings.
- If the instructions is lost please contact your supplier of the appliance to have a new instruction for use.
- If service needed to this device, please be aware of only using service personnel with education in handling medical devices.

Contents

Warning	2
Get to know your refrigerator.....	5
Unpacking the appliance.....	6
Before starting the appliance.....	7
Electrial connection.	7
Battery backup system at start-up	8
Installation and start-up	9
Interior fitting.....	10
Maximum shelf and drawer load.....	11
Mounting of drawer dividing system	12
Ventilation guards.....	12
Porthole	13
Reversible door	14
Controller. Operation and function.....	17
Defrosting, cleaning and maintenance	221
Fault finding	22
Warranty, sparepart and service.....	23
Disposal.....	24

Get to know your refrigerator





Unpacking the appliance

The appliance is delivered in a re-usable wooden box.



1. Reusable wooden package



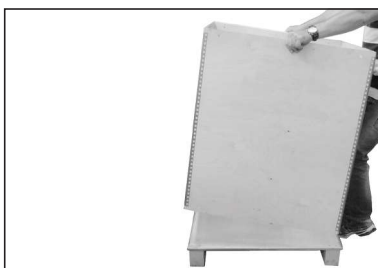
2. Cut the strapex bands or see next page if sealed with plast clips



3. Remove top



4. Remove top foam inlays



5. Remove box and lift down the appliance

Before starting the appliance

Before operating your new appliance, please read the following instructions carefully as they contain important information on safety, installation, operation and maintenance. Keep the instructions for future reference.

On receipt, check to ensure that the appliance has not been damaged during transport. Transport damage should be reported to the local distributor before the appliance is taken into use.

Clean the inside of the cabinet according to the cleaning instructions.

If during transport the appliance has been laid down, or if it has been stored in cold surroundings (colder than +5°C), it must be allowed to stabilise in an upright position for at least an hour before being switched on.

Note: If the appliance is to be laid down, the door must face upwards and the appliance must be enclosed in the original packaging.

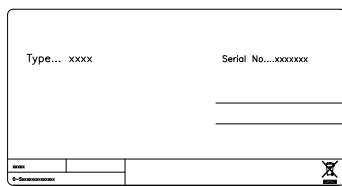


fig. 2

Electrical connection

Wiring and connections in power supply systems must be all applicable (local and national) electrical codes. Consult these codes lengths and sizes prior to cabinet installation.

This device complies with relevant EU directives including Low Voltage Directive 2014/35/EU and Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

The socket should be freely accessible.

Connect the appliance only to 220/240 V / 50Hz alternating current via a correctly installed earthed socket.

The socket must be fused with a 10A or 13A fuse

If the appliance is to be operated in a non-European country, check on the rating plate whether the indicated voltage and current type correspond to the values of your mains supply.

Data regarding voltage and absorbed power / current are given on the rating plate.

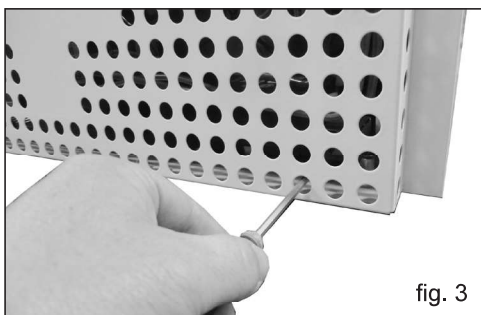
The power cord may be replaced by a technician only.

The rating plate provides various technical information as well as type and serial number.




Battery backup system at start-up

This appliance is equipped with a battery back up system.
Please activate the battery backup before final placement (see fig. 3)



Use a pen or screwdriver to push the button through the above hole on the appliance backside. This will switch on the battery backup system.

Then please check the battery backup image  appears in the front display lower left corner. This shows the battery backup is activated.

NOTE!

The battery backup system does not supply the cooling system with power.

When starting up the appliance for the first time it is necessary to switch on the battery backup system.

NOTE!

The battery for back up should be changed every third year to secure 48 hours of back up. Please put this change in the maintenance schedule for every third year.

Battery backup function

The battery backup system supplies the controller and keyboard with power at power failure. This makes it possible to supervise the temperatures in the unit during the power failure. The battery backup system makes it possible to supervise the temperatures for 48 hours. After a power failure and at the first start up the battery needs to be recharged. To regain the full capacity the battery will be reloading for 10 days

Installation and start-up

The appliance viewed from above

If the appliance is placed beside a wall, there must be sufficient room for its door to be opened wide enough to allow the shelf to be pulled out (fig. 4)

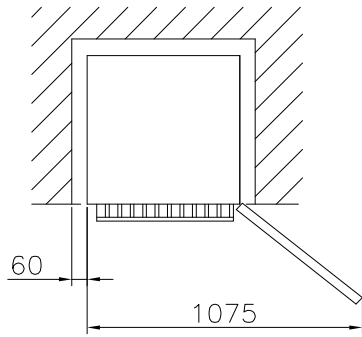


fig. 4

Side by side

In side-by-side arrangements there must be at least 60 mm between each unit on each side of the cabinets, to ensure the doors can be opened freely (See fig. 5)

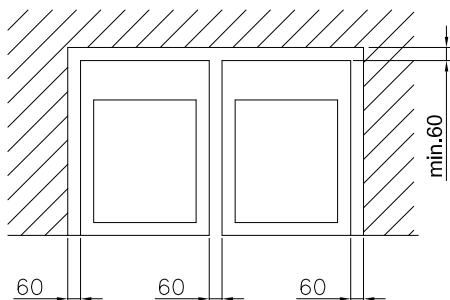


fig. 5

Setting up

It is important that the appliance is absolutely level. It can be levelled by screwing the adjustable feet of the appliance up or down.

Use a spirit level to check that the appliance is absolutely level sideways.

If the appliance is placed on a soft surface, e.g. floorboards or a carpet you must recheck whether the appliance is still level after a period of time as the underlying surface may yield under the weight of the appliance.

Ventilation

It is important that the appliance is well ventilated and that air can circulate freely above, below and around it.

The figures (fig. 4-6) illustrate how the necessary air circulation around the appliance is ensured.

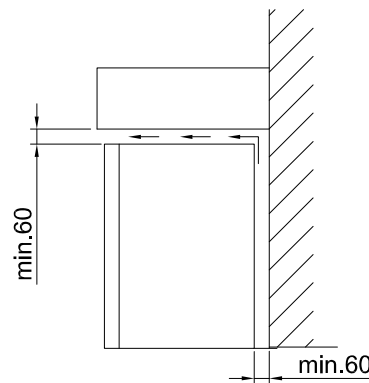


fig. 6



Interior fitting

Bottom wire shelf

The small wire shelf is easily removed & relocated during cleaning or else



Upper wire shelves

The big wire shelves can be changed in height position by following this instruction

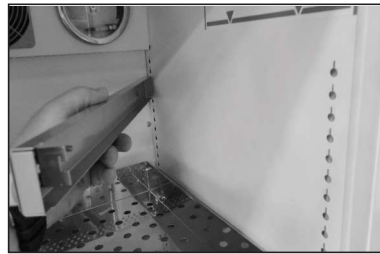
1. demount the two fixation clips in the right side
2. slide the shelf, direction right
3. pull up the left side (clips still mounted)
4. push the shelf into the right hole pair for the new wanted shelf height position
5. level the shelf horizontally and pull it into the left hole pair
6. remount the two fixation clips in the right side



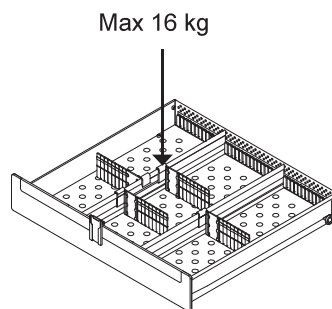
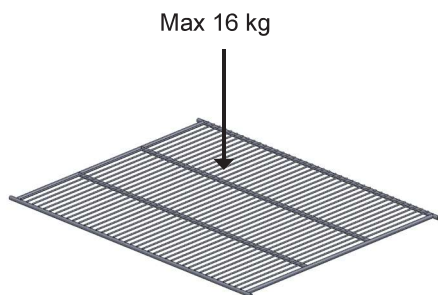
Rails & drawers

This instruction tells how to change a drawer height position

1. lift the drawer front and pull outwards until the drawer is free from the rails
2. remove the rails: start by lifting up the closest rail end and pull it out. Then the far rail end is set free by carefully pulling towards yourself
3. remount the rails in the new height position
4. reposition the drawer by carefully lowering it's wheels into both rails. In the same movement push the drawer in final position



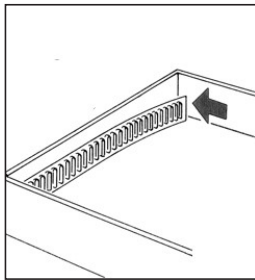
Maximum shelf & drawer load



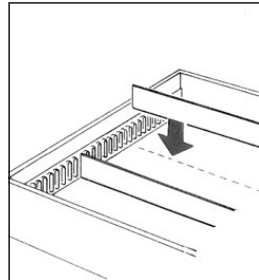


Mounting of drawer dividing system

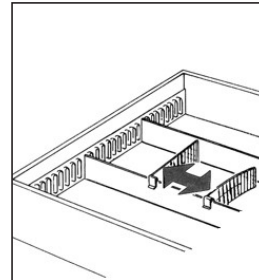
Drawers are optional



1. The Rail Holder with double adhesive tape is mounted inside the rear and front of the drawer



2. Put in the rails



3. Snap on the dividers and slide it

Adjustment of dividing parts

Integrated breakpoints allows storage of individual products. Adjust the dividing part as follows.

(See fig 7) Cut into the appropriate seam and break of the excess part.

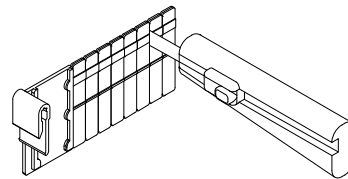


fig. 7

Ventilation guards

The two ventilation guards are mounted before moving the appliance to its final placement. (See fig.8)

The guards function is to secure an absolute minimum of ventilation, if the appliance is pushed too close up against a wall. Remember our guideline is minimum 60 mm free space behind the appliance to ensure sufficient airflow.

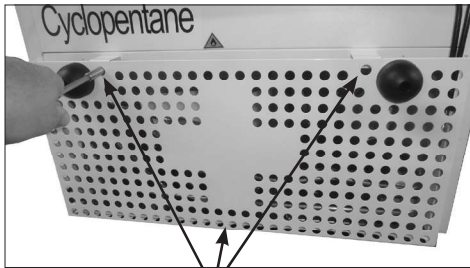
The Ø15 mounting holes are located one in each side of the engine cover on the appliance back. The ventilation guards are pushed into the holes



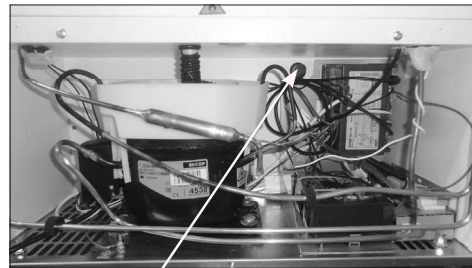
fig. 8

Porthole

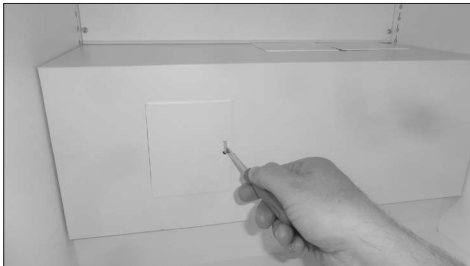
The AKG/AKS157 Undercounter has a porthole which can be used for an additional sensor/probe.



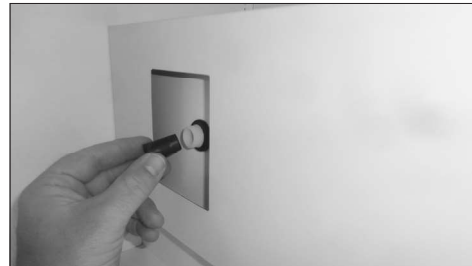
1. Loosen these three screws on the appliance back and remove the cover



2. The porthole is located on the rear wall (follow arro) Remove the rubber plug



3. Remove this service hatch inside the appliance with a screwdriver



4. Remove the rubber plug and guide the sensor/probe through the porthole



5. Re-seal both porthole ends with putty and remount service hatch (inside) + back-cover

GB

Reversible door



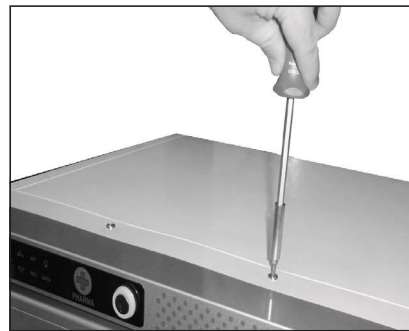
1. Switch off main power and place the appliance on a table



2. Open door and remove two screws in top panel



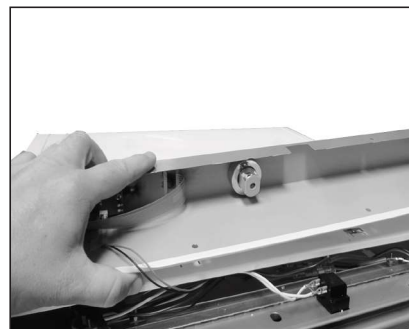
3. Remove lock pin



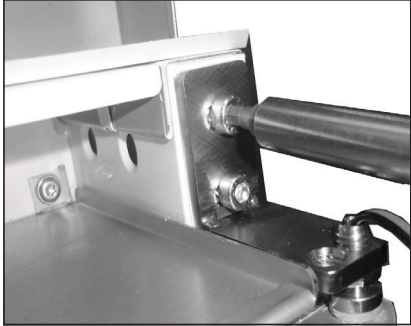
4. Remove four screws from top panel



5. Pull out the top panel and ...



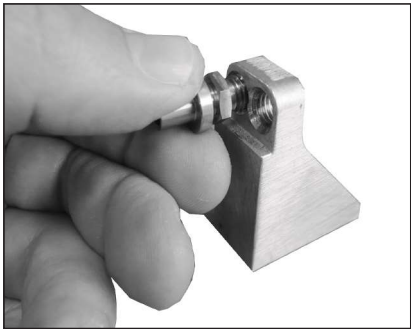
6. ...place it upside down on the cabinet top



7. Remove the two top hinge screws and support the door from tilting afterwards



8. Unscrew the top hinge pivot with a spanner



9. Mount the pivot in the other hole and tighten it.



10. Gain access below bottom hinge, unscrew foot and...



11. ...demount screws. Then remove bottom hinge and remount in new hinge side when ready

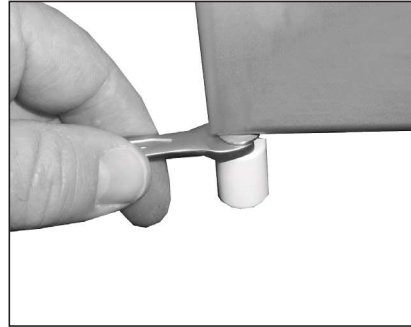


12. In the opposite side: demount the foot + screws...

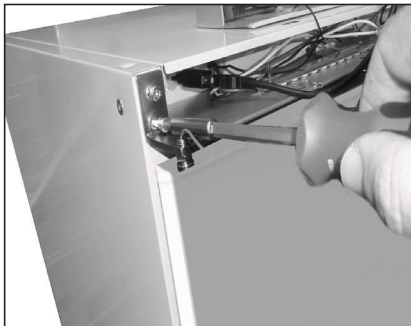
GB



13. ...and remount them in the former hinge side



14. Place the door over the bottom hinge while holding the door closer tight. Lower the door pivot carefully down into the hinge



15. Remount the top hinge. Make sure the door is centered on the cabinet front before tightening the screws



16. Put the toppanel back in place



17. Remount four screws into toppanel



18. Remount two screws and lock pin in toppanel and the door hinge side change is complete

Controller. Operation and function

User interface






LEDS

Each LED function is described in the following table.

LED	MODE	Function
	ON	Compressor enabled
	Flashing	Anti-short cycle delay enabled
	ON	Defrost enabled
	Flashing	Drip time in progress
	ON	Fans enabled
	Flashing	Fans delay after defrost in progress
	ON	An alarm is occurring
	ON	Recording activated
	ON	Battery is fully charged
	Flashing	Battery is beeing charged
	Flashing	Charging problem or battery failure
°C/°F	ON	Measurement unit
°C/°F	Flashing	Programming phase



Buttons

SET	To display target set point; in programming mode it selects a parameter or confirm an operation.
	To enter fast access menu In programming mode it browses the parameter codes or increases the displayed value. (DOWN); n programming mode
	In programming mode it browses the parameter codes or decreases the displayed value. Push it for 3s to start a manual defrost
DATA	Export data from button
	To switch off the light in the door (only models with light in the door)
REC	Log activation and deactivation from button (Password protected)

How to see and modify the setpoint

How to: See the Set point

1. Push and immediately release the SET key: the display will show the Set point value.
2. Push and immediately release the SET key or wait for 60 sec to display the temperature in the unit

How to: Change the Set point

1. Push the SET key more than 2 sec to change the Set point value.
2. The value of the set point will be displayed and the "°C" LED will start blinking.
3. To change the Set value push the UP or DOWN arrows within 60 sec.
4. To save the new set point value, push the SET key again and wait for 3 sec.

NOTE: To exit without making any change to the set point, push the SET key or wait 60 sec.



Clock settings and RTC alarm reset

1. Push the UP key once, to acces the menu.
2. The display shows H0, then push SET.
3. The parameters for setting time and date occurs. To set the parameter push SET, push the UP or DOWN button to change the parameter. Confirm by pushing SET.

The time and date parameters:

Hur: hour
0in: minutes
Udy: weekday
dAy: date
0on: month
yEA: year

To exit: Press **SET + UP** keys for about 10 sec. or wait 60 sec.

How to export data and alarms to USB

1. Insert the **USB** key
2. Push the **DATA** key for more that 3 sec.
3. Controller starts uploading data to **USB**
4. At the end the following message will be displayed:
 - a. **“End”** if everything is ok
 - b. **“Err”** if exporting has not taken place.

Alarms

The controller memorizes the last 100 alarms happened, together with their start and finish time. It's possible to export the alarms as described in the previous chapter.

Active alarm

Controller will show active alarm alternated with the temperature inside the unit.



Alarm signals

Message	Cause
"PF1"	Regulating probe TR3 failure
"PF2"	EVP Probe Failure
"PF3"	Logging probe TL1 failure
"PF4"	Logging probe TL2 failure
"HA1"	TR3 High Alarm
"LA1"	TR3 Low Alarm
"HA3"	High temperature alarm probe TL1
"LA3"	Low temperature alarm probe TL1
"HA4"	High temperature alarm probe TL2
"LA4"	Low temperature alarm probe TL2
"dA"	Door Open Alarm
"CA"	Serious Alarm

The alarm message is displayed until the alarm condition is recovered.
All the alarm messages are showed alternating with the temperature in the unit.
Except for the "PF1" which is flashing.

Defrosting, cleaning and maintenance

Automatic defrosting.

The refrigerator is defrosted automatically. Defrost water runs through a pipe and is collected in a tray above the compressor where the heat generated by the compressor causes it to evaporate. The defrost water tray should be cleaned when needed or at least once a year

Cleaning and maintenance

Before cleaning, disconnect the power supply and remove all loose fittings.

The appliance is best cleaned using warm water (max. 65°C) with a little mild, perfume-free detergent. Never use cleaning agents that scour. Use a soft cloth. Rinse with clean water and dry thoroughly. It is important to prevent water from entering the control panel.

Add a few drops of disinfectant to the defrost water drain a couple of times a year, and clean the drain using a pipe cleaner or similar. Never use sharp or pointed implements.

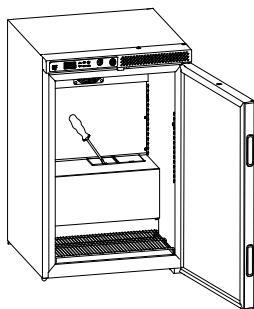


fig.9

Access to the defrost water drain is gained by lifting up the centerplaced servicehatch inside the cooler (See fig. 9)

When disinfecting the appliance always consult professional persons to ensure that the disinfectant used is approved in your country, and to ensure right method is used.

For use in this appliance, we recommend the following base of disinfectant: alcohols and aldehydes. Chlorine and peracids can also be used, but please be aware that chlorine and peracids based products can inflict on the surface of materials, there for a careful washing off with clear water and wiping off, after disinfecting, is very important.

The sealing strip around the door must be cleaned regularly, at least twice a year. to prevent discolouration and prolong service life. Use clean water. After cleaning the sealing strip, check that it continues to provide a tight seal.

It is recommended that the wire and tubular condensers on the rear of the appliance are cleaned.

Dust collecting on the condenser on the rear of the cabinet, the compressor and in the compressor compartment is best removed using a vacuum cleaner. This must be done regularly, at least four times a year

OBS: If the appliance is not to be used for any length of time, switch it off, disconnect the power supply, empty it, clean the inside and leave the door open to allow air circulation and prevent smells.

WARNING: Secure not splashing water when cleaning the floor.



Fault finding

Fault	Possible cause	Remedy
Screen of keyboard is not lit.	Power failure; the fuse is blown; the appliance is not plugged in correctly, the power is cut.	Check that power is connected. Reset the fuse
Temperature in refrigerator too high	The ventilation grille is blocked. The door is not closed properly. The quantity of items placed in the freezer at a time is greater than the capacity of the appliance. The temperature setting is too high	Ensure unhindered air circulation Close the door and wait 15 min. Wait 15min Lower the temperature setting.
Temperature in refrigerator too low.	The temperature setting is too low	Raise the temperature setting
Vibration or bothersome noise	The appliance is not level.	Level the appliance (For model with adjustable feet: use a spirit level)
Compressor runs continuously.	The temperature setting is too low. Too high room temperature.	Raise the temperature setting. Ensure adequate ventilation
Display or alarm log shows "RTC" error	The date and time is not set.	Please set the date and time.

Warranty, spare parts and service

Warranty disclaimer

Faults and damage caused directly or indirectly by incorrect operation, misuse, insufficient maintenance, incorrect building, installation or mains connection. Fire, accident, lightening, voltage variation or other electrical interference, including defective fuses or faults in mains installations.

Repairs performed by others than approved service centres and any other faults and damage that the manufacturer can substantiate are caused by reasons other than manufacturing or material faults are not covered by the warranty.

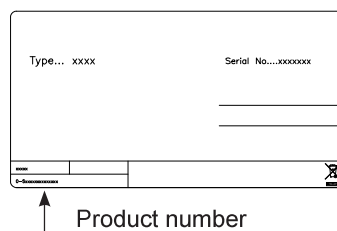
Please note that changes to the construction of the appliance or changes to the component equipment of the appliance will invalidate warranty and product liability, and the appliance cannot be used lawfully. The approval stated on rating plate will also be invalidated.

Transport damage discovered by the buyer is primarily a matter to be settled between the buyer and the distributor, i.e. the distributor must ensure that such complaints are resolved to the buyer's satisfaction.

Before calling for technical assistance, please check whether you are able to rectify the fault yourself. If your request for assistance is unwarranted, e.g. if the appliance has failed as a result of a blown fuse or incorrect operation, you will be charged the costs incurred by your call for technical assistance.

Spare parts

When ordering spare parts, please state the type, serial and product numbers of your appliance. This information is given on the rating plate. The rating plate contains various technical information, including product-type and serial numbers.





Disposal

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



For business users in the European Union.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol:



This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.



Warnung

Da ein brennbares Gas als Kältemittel in diesem Gerät dient, ist es wichtig sicherzustellen, dass kein Teil des Kühlkreislaufs oder der Röhren beschädigt ist.

Der Standard EN378 spezifiziert, dass der Raum, in dem das Gerät installiert wird, ein Volumen von 1m³ pro 8 g Kohlenwasserstoff-Kältemittel, das im Gerät verwendet ist, haben soll. Dies ist zu beachten, um die Bildung von leicht entzündlichen Gasgemischen in dem Raum, wo das Gerät installiert ist, zu vermeiden, falls eine Undichtigkeit des Kühlkreislaufs entsteht.

Die Menge von Kältemittel im Gerät ist auf dem Typenschild angegeben.

WARNUNG:

Decken Sie die Lüftungsöffnungen im Kabinett am Gerätes oder am Einbaumodul nicht ab.

WARNUNG:

Verwenden Sie keine anderen mechanischen Geräte oder Hilfsmittel um den Entfrostsprozess zu beschleunigen, als

die Geräte, die vom Hersteller empfohlen sind.

WARNUNG:

Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.

WARNUNG:

Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Gerät, es sei denn, dass die Geräte vom Hersteller empfohlen sind.

WARNUNG:

Das Gerät vor Regen schützen, und bei der Fußbodenreinigung Spritzwasser vermeiden

WARNUNG:

Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt, es sei denn, dass es ausreichend von einer verantwortlichen Person überprüft ist, dass sie das Gerät vertretbar verwenden können. Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Der Schlüssel ist an einer separaten Stelle und unzugänglich für Kinder aufzubewahren.

WARNUNG:

Wenn ein nicht kompatibler USB Stick verwendet wird kann dies zu einem Reset des Kontrollers führen.

**WARNUNG:**

Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen (z. B. Spraydosen) und keine explosiven Stoffe lagern.

Explosionsgefahr!**WARNUNG:**

Gefahr von Feuer oder Explosion wenn brennbares Kältemittel ist verwendet. Darf nur von Fachpersonal repariert werden.

WARNUNG:

An Gehäuse, Kompressorteil, Verdampfer, Lüfterverkleidung und an Innenteilen können scharfe Kanten vorhanden sein. Bitte Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG:

Der Verflüssiger hinten am Gerät hat zeitweise eine heiße Oberfläche. Bitte Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG:

Das Gerät muss mindestens 12 Stunden in Betrieb sein bevor Sie es für die Lagerung von Medizin nutzen.

- Vor Reparatur oder Reinigung des Gerätes den Netzstecker von der Steckdose ziehen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie nur vom Hersteller, dem Serviceagent des Herstellers oder einem anderen Fachmann ausgewechselt werden, um Gefahr zu vermeiden.
- Bildung von Reif auf der inneren Verdampferplatte und den obersten Teile ist normal. In Verbindung mit Reinigung oder Wartung muss das Gerät deshalb entfrosten werden.
- Beachten Sie bitte, dass Änderungen der Konstruktion dieses Gerätes zur Folge haben, dass



- die Garantie und Produkthaftung erlöschen.
- Dieses Gerät soll ausschließlich für medizinische Produkte verwendet werden
 - Ist im Gerät Medizin ausgetreten, muss der Abtauwasserkanal sofort gereinigt werden, damit die Medizin nicht in die Umgebung verdampft.
 - Bei Verlust der Bedienungsanleitung, beschaffen Sie sich von Ihrem Händler bitte Ersatz.
 - Wartungsarbeiten sollten ausschließlich von Personen ausgeführt werden, die im Umgang mit medizinischen Geräten geschult sind.

Inhaltsverzeichnis

Warnung	2
Lernen Sie Ihren Kühlschrank.....	5
Auspacken des Geräts.	6
Vor Gebrauch bitte beachten.....	7
Technische Daten.....	7
Batterie-System beim Hochfahren.....	8
Installation und Inbetriebnahme	9
Inneneinrichtung.	10
Höchstlasten für Böden & Schubladen.	11
Montage des Einteilungssystems.....	12
Ventilation Sicherung.....	12
Messloch	13
Umschlagbare tür	14
Steuerung. Bedienung & Funktion.....	17
Abtauen, Reinigung & Wartung	21
Fehlersuche.....	22
Reklamation, Ersatzteile & Service.	23
Entsorgung.	24

Lernen Sie Ihren Kühlschrank kennen

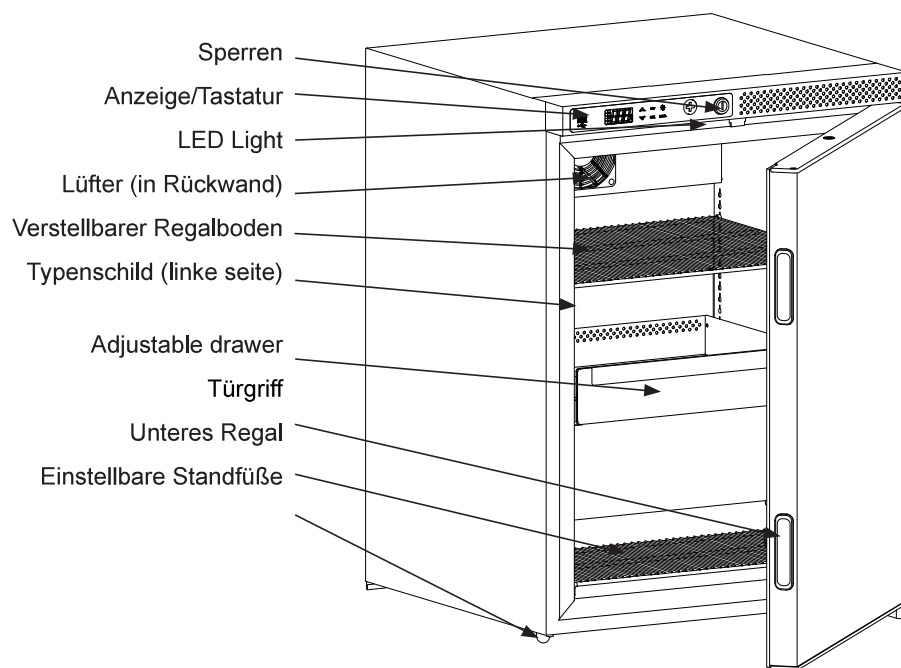


fig. 1



Auspacken des Geräts

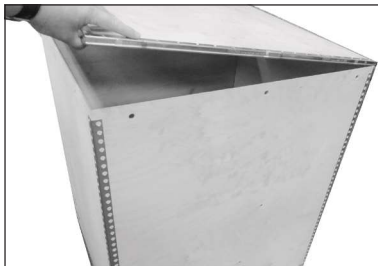
Das Gerät wird in einem wiederverwendbaren Holzkasten geliefert.



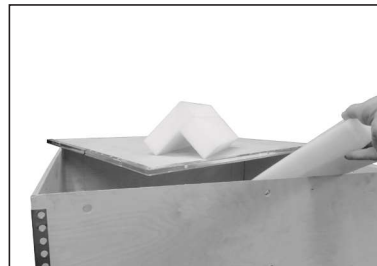
1. Wiederverwendbare Holzverpackung



2. Das Umreifungsband zerschneiden oder siehe folgende Seite bei Verschluss mit Kunststoffklipps



3. Deckel abheben



4. Schaumpolster heraus nehmen



5. Kasten abnehmen und Gerät abheben

Vor Gebrauch bitte beachten

Vor Inbetriebnahme ihres neuen Gerätes lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Aufstellung, Betrieb und Wartung.. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Nach Erhalt überprüfen Sie ihr Gerät auf Transportschäden. Transportschäden sind dem Händler vor Ort vor Inbetriebnahme zu melden.

Entfernen sie die Verpackung.

Bei der Innenreinigung des Geräts ist die Reinigungsanleitung zu befolgen. Wurde das Gerät liegend transportiert oder in kalter Umgebung gelagert (kälter als +5 ° C) muss das Gerät in aufrechter Position für mindestens 1 Stunde stabilisiert werden bevor es eingeschaltet wird.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät hinlegen muss die Tür nach oben zeigen und das Gerät muss in der Originalverpackung verbleiben.

Technische Daten

Verkabelung und Anschlüsse in Stromversorgungssystemen müssen allen (örtlichen und nationalen) Elektrovorschriften entsprechen. Machen Sie sich vor dem Einbau mit den Angaben in diesen Vorschriften vertraut

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen EU-Richtlinien einschließlich: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Elektromagnetische Kompatibilitätsrichtlinie 2014/30/EU

Die Steckdose sollte frei zugänglich sein. Das Gerät an 220/240 V / 50Hz Wechselstrom über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Steckdose muss mit einer 10-A oder 13A Sicherung abgesichert sein.

Bei Geräten, die in nicht-europäischen Ländern betrieben werden, ist auf dem Typenschild zu überprüfen, ob die angegebene Spannung und Stromart mit den Werten Ihres Stromnetzes übereinstimmt.

Daten zur Spannung und Leistungsaufnahme / Strom sind auf dem Typenschild.

Das Typenschild, das sich im Gerät befindet, enthält verschiedene technische Angaben sowie Typen- und Seriennummer.

Ein eventuell notwendiger Austausch der Netzanschlussleitung darf nur durch einen Fachmann erfolgen

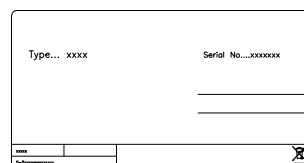


Abb. 2

Batterie-Backup-System beim Hochfahren

Dieses Gerät ist mit einem Batterie-Backup-System ausgerüstet. Bitte das Batterie-Backup-System vor dem Aufstellen am endgültigen Platz einschalten (siehe Abb. 3).

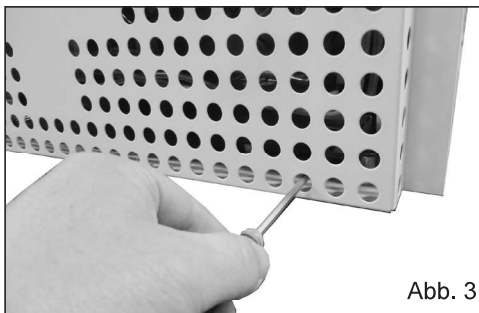



Abb. 3

Den Knopf durch das Loch an der Rückseite des Geräts mit einem Kugelschreiber oder Schraubendreher drücken. Das schaltet das Batterie-Backup-System ein.

Danach bitte prüfen, ob das Batterie-Backup-Symbol  in der linken, unteren Ecke des Frontdisplays erscheint.

Dies zeigt an, dass das Batterie-Backup eingeschaltet ist.

Batterie-Backupfunktion

Das Batterie-Backup-System versorgt bei Stromausfall Steuerung und Tastatur mit Energie. So kann die Temperatur im Gerät während eines Stromausfalls verfolgt werden.

Das Batterie-Backup-System ermöglicht die Beobachtung der Temperatur für 48 Stunden. Nach einem Stromausfall und nach dem ersten Einschalten muss die Batterie geladen werden. Um die volle Kapazität zu erreichen, lädt die Batterie 10 Tage lang.

BITTE BEACHTEN:

Das Batterie-Backup-System versorgt die Kälteanlage NICHT mit Energie.

Beim ersten Einschalten des Geräts ist es erforderlich, das Batterie-Backup-System einzuschalten.

BITTE BEACHTEN:

Die Batterie des Backupsystems sollte alle drei Jahre erneuert werden, um 48 Stunden Backup zu gewährleisten. Bitte nehmen Sie diesen Batteriewechsel für jedes dritte Jahr in Ihren Wartungsplan auf.

Installation und Inbetriebnahme

Gerät von oben gesehen

Bei Aufstellung neben einer Wand muss genug Zwischenraum bleiben, damit die Tür ausreichend weit geöffnet werden kann, um die Einlegeböden heraus zu nehmen (Abb. 4).

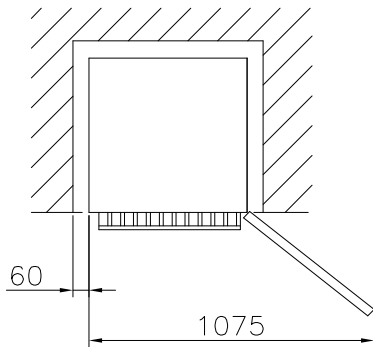


Abb. 4

Nebeneinander

Nebeneinander aufgestellt müssen mindestens 60 mm zwischen den Geräten an beiden Seiten des Gehäuses frei bleiben, damit die Türen unbehindert geöffnet werden können (Siehe Abb. 5)

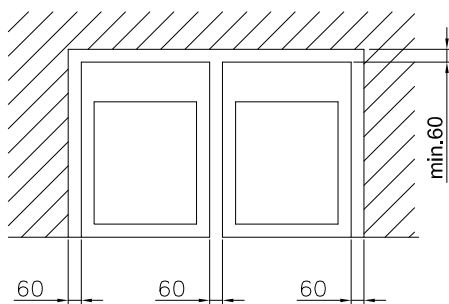


Abb. 5

Aufstellung

Das Gerät MUSS waagrecht stehen. Durch drehen an den einstellbaren Standfüßen kann das Gerät ausgerichtet werden-

Mit einer Wasserwaage prüfen, dass das Gerät seitlich in Waage ist-

Beim Aufstellen auf einem nachgiebigen Unterboden (Dielen, Teppich) ist nach einer gewissen Zeit erneut zu prüfen, ob das Gerät in Waage steht, da sich der Untergrund durch das Gerätegewicht gesetzt haben könnte.

Belüftung

Das Gerät muss gut belüftet sein und die Luft muss frei über, unter und um das Gerät strömen können.

Die Abb. (4-6) zeigen, wie die erforderliche Luftzirkulation um das Gerät sichergestellt wird.

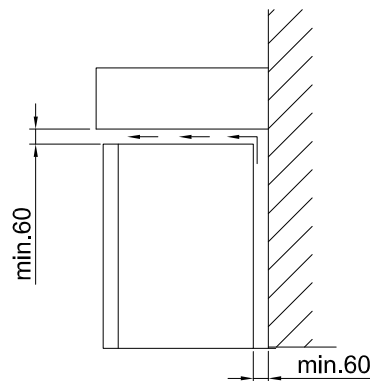


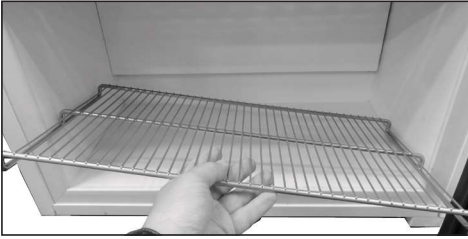
Abb. 6

DE

Inneneinrichtung

Gitterboden

Das kleine Regalgitter kann beispielsweise zur Reinigung leicht herausgenommen und wieder eingesetzt werden.



Obere Gitterböden

Nach dieser Anleitung können die großen Gitterböden in der Höhe verstellt werden.

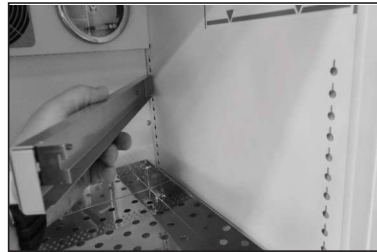
1. Die beiden Halteklipps an der rechten Seite entfernen
2. Den Boden nach rechts schieben
3. Die linke Seite nach oben ziehen (Klipps noch angebracht)
4. Den Boden in der gewünschten neuen Höhe in die beiden rechten Öffnungen schieben
5. Boden waagrecht ausrichten und in die beiden linken Öffnungen ziehen
6. Die beiden Halteklipps an der rechten Seite wieder anbringen



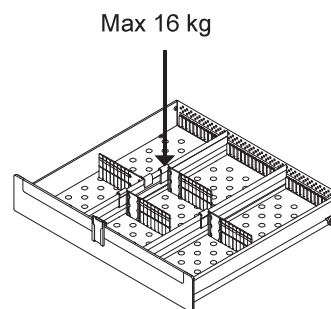
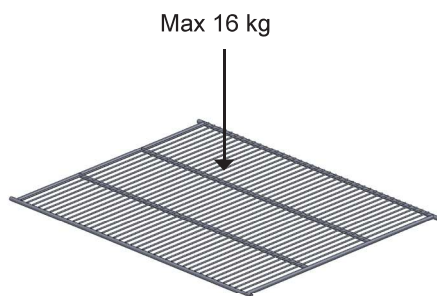
Schienen und Schubladen

Anleitung zur Höhenverstellung der Schubladen

1. Schublade vorn anheben und heraus ziehen, bis sie von der Schiene genommen werden kann
2. Schienen ausbauen: zuerst das vordere Schienenende anheben und heraus ziehen. Dann kann das hintere Schienenende durch vorsichtiges Nachvornziehen gelöst werden.
3. Die Schiene in der gewünschten neuen Höhe wieder einbauen
4. Die Schublade einbauen, indem ihre Rollen sorgfältig in die beiden Schienen eingesetzt werden. Gleichzeitig die Schublade in ihre Endlage schieben.

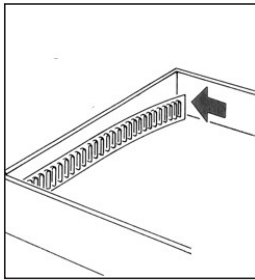


Höchstlasten für Böden und Schubladen

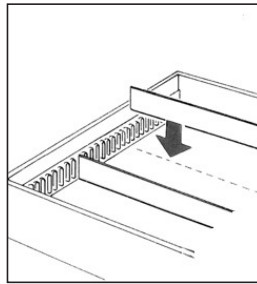




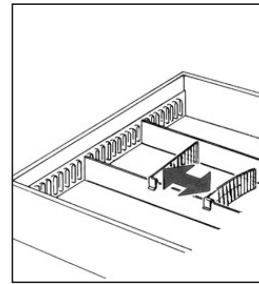
Montage des Einteilungssystemes in den Schubladen



1. Die Schienenhalter mit Doppelklebeband werden von innen an der vorderen und hinteren Seite der Schublade montiert.



2. Setzen Sie die Schienen ein.



3. Stecken Sie die Teiler auf

Anpassung der Teiler

Integrierte Bruchstellen erlauben das Einstellen auf unterschiedliche Produktgrößen. Kürzen Sie den Teiler wie folgt. (Siehe Abb.7) Schneiden Sie entlang der Rille und brechen Sie das überschüssige Teil ab 8

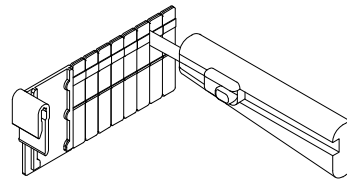


Abb. 7

Ventilation Sicherung

Montieren Sie die 2 Abstandhalter aus Kunststoff auf der Rückseite des Gerätes

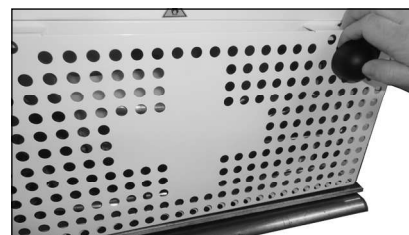
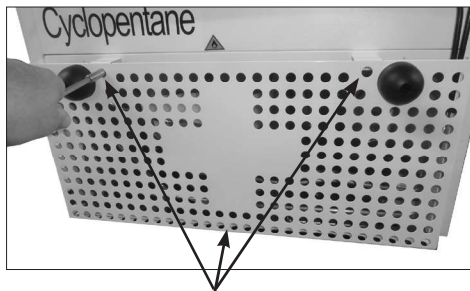


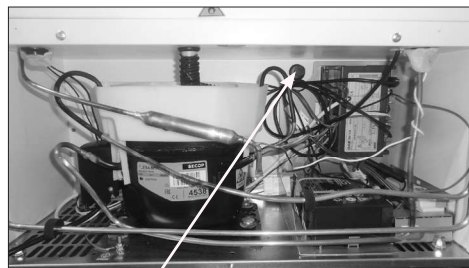
Abb. 8

Messloch

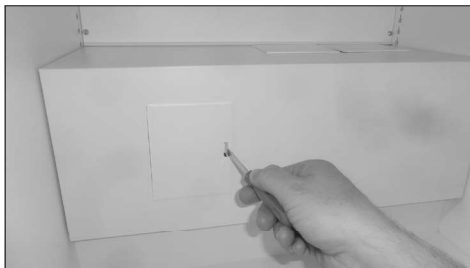
Der AKG/AKS157-Untertisch verfügt über ein Messloch, das für eine/n zusätzliche/n Sonde/Fühler benutzt werden kann.



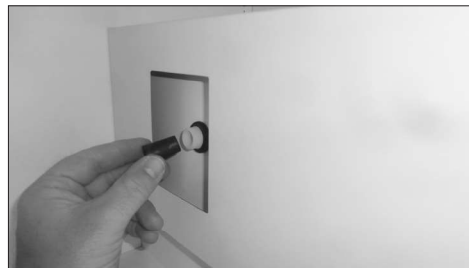
1. Die drei Schrauben auf der Rückseite des Geräts lösen und die Abdeckung entfernen.



2. Das Messloch befindet sich auf der Rückwand. Den Gummistopfen abziehen.



3. Diese Serviceklappe im Inneren des Geräts mit einem Schraubendreher entfernen.



4. Den Gummistopfen abziehen und den Fühler/die Sonde durch das Messloch einführen.



5. Das Messloch beidseitig mit Kitt abdichten und Serviceklappe (innen) + Abdeckung wieder montieren.

DE

Umschlagbare Tür



1. Schaltet das Gerät vom Stromnetz ab und lege das Gerät auf einem Tisch



2. Tür öffnen und die beiden Schrauben in der Bedientafel entfernen



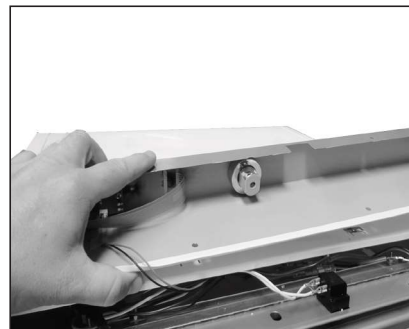
3. Verriegelungsstift entfernen



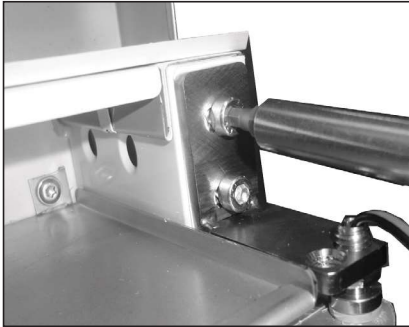
4. Vier Schrauben aus der oberen Bedientafel entfernen



5. Die Bedientafel herausziehen und ...



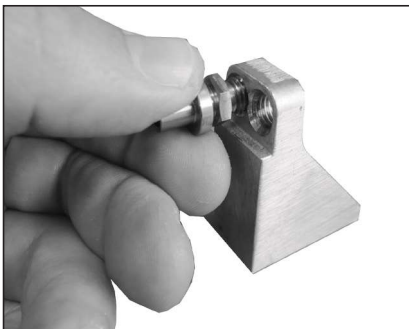
6. ... umgekehrt oben auf das Gerät legen



7. Die beiden Schrauben des oberen Scharniers entfernen und die Tür gegen Umkippen sichern



8. Die Achse des oberen Scharniers mit einem Schraubenschlüssel heraus drehen.



9. Die Achse in das andere Loch stecken und anziehen.



10. Unter dem unteren Scharnier den Fuß abschrauben und...



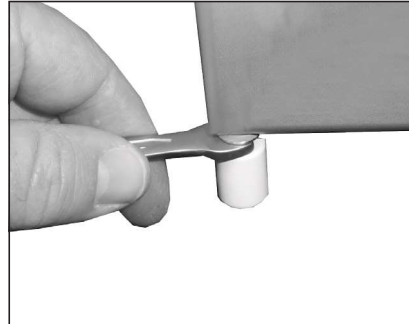
11. ...Schrauben heraus drehen. Dann das untere Scharnier abnehmen und an der neuen Anschlagseite wieder anbringen



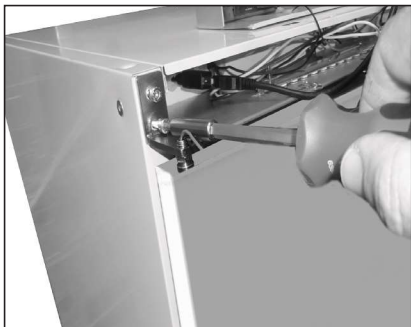
12. Auf der gegenüber liegenden Seite: Fuß und Schrauben abnehmen...



13. ...und an der früheren Anschlagseite anbringen



14. Den Türschließer festhalten und die Tür über das untere Scharnier setzen. Die Türachse vorsichtig in das Scharnier einführen



15. Das obere Scharnier wieder anbringen. Vor dem Anziehen der Schrauben prüfen, dass die Tür an der Gehäusefront zentriert ist.



16. Die Bedientafel an ihren Platz setzen



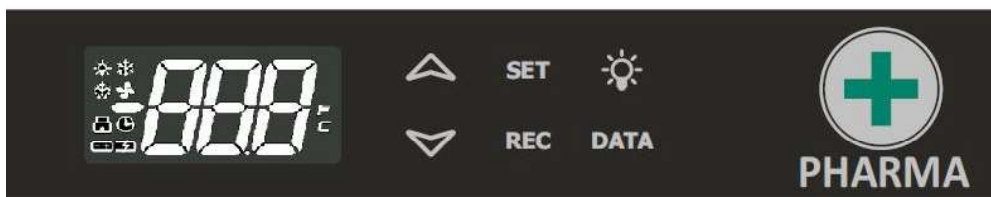
17. Die vier Schrauben wieder in die obere Bedientafel eindrehen



18. Die beiden Schrauben und den Verriegelungsstift in die Bedientafel einsetzen – die Tür ist fertig umgeschlagen.

Steuerung. Bedienung und Funktion

Bedienungsoberfläche






LED

Alle LED-Funktionen sind in der folgenden Tabelle beschrieben.

LED	ZUSTAND	Funktion
	EIN	Kompressor eingeschaltet
	Blinkt	Anti-Kurzschluss-Verzögerung eingeschaltet
	EIN	Abtauen eingeschaltet
	Blinkt	Abtropfzeit läuft
	EIN	Lüfter eingeschaltet
	Blinkt	Lüfterverzögerung nach Abtauen läuft
	EIN	Alarm läuft ein
	EIN	Aufzeichnung aktiv
	EIN	Batterie voll geladen
	Blinkt	Batterie wird geladen
	Blinkt	Ladestörung oder Batteriefehler
°C/°F	EIN	Messeinheit
°C/°F	Blinkt	Programmierphase



Tasten

SET	Zur Anzeige des Zielsollwerts; im Programmierzustand wird ein Parameter gewählt oder eine Aktion bestätigt.
	Zum Schnellzugriffsmenü Im Programmierzustand werden Parametercodes durchblättert oder der angezeigte Wert erhöht- (ABWÄRTS); im Programmierzustand
	Im Programmierzustand werden Parametercodes durchblättert oder der angezeigte Wert gesenkt. Zum Start eines manuellen Abtauvorgangs 3 Sek. drücken
DATA	Datenexport
	Schaltet die Türbeleuchtung aus (nur Modelle mit Türbeleuchtung)
REC	Log ein- und ausschalten (passwort geschützt)

Anzeige und Änderung des Sollwerts

Wie: Sollwert anzeigen

1. SET-Taste drücken und sofort wieder loslassen: das Display zeigt den Sollwert an.
2. SET-Taste drücken und sofort wieder loslassen oder 60 Sek. Warten, um die Innentemperatur anzuzeigen.

Wie: Sollwert ändern

1. Die SET-Taste länger als 2 Sek. Drücken, um den Sollwert zu ändern.
2. Der Sollwert wird zusammen mit "°C" angezeigt. LED beginnt zu blinken.
3. Zum Ändern des Sollwerts die Pfeile UP oder DOWN innerhalb von 60 Sek. drücken
4. SET-Taste für 3 Sek. Drücken, um den neuen Wert zu speichern.

ANMERKUNG: Zum Verlassen der Funktion ohne Änderung, die SET-Taste drücken oder 60 Sek. warten

Uhrzeiteinstellung und RTC-Alarm rücksetzen RESET

1. Die taste UP drücken, um ins Menü zu gelangen.
2. Wenn H0 in der Anzeige erscheint, SET drücken.
3. Die Parameter für Uhrzeit- und Datumseinstellung erscheinen. Zum Einstellen SET drücken, dann den Parameter mit UP oder DOWN ändern- Mit SET bestätigen.

Zeit- und Datumparameter:

Hur: Stunde

0in: Minuten

Udy: Wochentag

dAy: Datum

0on: Monat

yEA: Jahr

Zum Verlassen: Tasten **SET + UP** für ca. 10 Sek. Drücken oder 60 Sek. warten

Daten- und Alarmexport via USB

1. Den **USB** stick einstecken
2. Die taste **DATA** länger als 3 Sek. drücken
3. Die Steuerung beginnt das Hochladen der Daten zum **USB**
4. Zum Abschluss erscheint eine der folgenden Anzeigen:
 - a. "End" wenn alles in Ordnung ist
 - b. "Err" wenn der Export nicht stattfand.

Alarmer

Die Steuerung speichert die letzten 100 Alarmer mit ihren Start- und Endzeitpunkten. Die Alarmer können exportiert werden, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.

Aktiver Alarm

Die Steuerung zeigt den aktiven Alarm abwechselnd mit der Innentemperatur des Geräts an.



Alarmsignale

“PF1”	Fehler Fühler TR3
“PF2”	EVP Fühlerfehler
“PF3”	Fehler Fühler TL1
“PF4”	Fehler Fühler TL2
“HA1”	Temperatur zu hoch Fühler TR3
“LA1”	Temperatur zu niedrig Fühler TR3
“HA3”	Temperatur zu hoch Fühler TL1
“LA3”	Temperatur zu niedrig Fühler TL1
“HA4”	Temperatur zu hoch Fühler TL2
“LA4”	Temperatur zu niedrig Fühler TL2
“dA”	Tür offen Alarm
“CA”	Schwerer Alarm

Die Alarmmeldung wird angezeigt, bis der Alarmzustand behoben ist.
Alle Alarmmeldungen werden abwechselnd mit der Geräteinnentemperatur angezeigt.
Mit Ausnahme der blinkenden “PF1”.

Der Zugang zum Tauwasserablauf wird durch Anheben des centerplaced Reiche innerhalb des Kühlers erreicht (siehe Abb. 9)

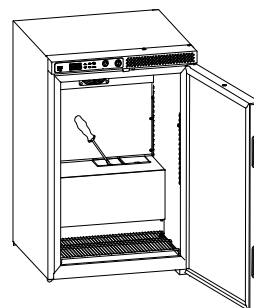


abb.9

Abtauen, Reinigung und Wartung

Automatisches Abtauen

Der Kühlschrank wird automatisch abgetaut, das Tauwasser läuft durch ein Rohr in die Tauwasserschale, die sich auf dem Kompressor befindet. Das Wasser verdampft durch die Betriebswärme des Kompressors. Die Tauwasserschale ist gelegentlich zu reinigen, mindestens einmal im Jahr. Bitte siehe Abb.8

Reinigung und Pflege

Vor der Reinigung Netzstecker ziehen und alle losen Beschläge entfernen.

Das Gerät lässt sich am besten mit warmen Wasser (max. 65°C) und ein bisschen mildem parfümfreien Reinigungsmittel säubern. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein weiches Tuch. Mit klarem Wasser nachspülen und sorgfältig trocknen.

Es ist wichtig, dass kein Wasser in das Bedienfeld läuft.

Die Tauwasserschale ist nach Bedarf, jedoch mindestens einmal jährlich, zu reinigen.

Mehrmals im Jahr einige Tropfen Desinfektionsmittel in den Tauwasserablauf träufeln und den Ablauf mit einem Rohrreiniger o. ä. reinigen. Niemals scharfe oder spitze Werkzeuge verwenden!

Bei der Desinfektion des Geräts stets Fachpersonal zu Rate ziehen, damit ein in Ihrem Land zugelassenes Mittel in korrekter Weise eingesetzt wird.

Zur Desinfektion des Geräts empfehlen wir folgende Ausgangsstoffe: Alkohole und Aldehyde. Chlor und Persäuren dürfen ebenfalls verwendet werden, können aber die Oberflächen angreifen, sodass gründli-

ches Nachspülen mit Leitungswasser und nachfolgendes Trockenwischen sehr wichtig sind.

Dies hat regelmäßig zu geschehen, mindestens viermal jährlich.

Die Dichtungstreifen rund um die Tür müssen regelmäßig gereinigt werden, um Verfärbungen zu verhindern und die Lebensdauer zu verlängern. Mindestens zweimal im Jahr .

Verwenden Sie sauberes Wasser. Nach dem Reinigen prüfen ob die Dichtleiste korrekt sitzt und weiterhin eine gute Abdichtung gewährleistet ist.

Es wird empfohlen den Kondensator auf der Rückseite des Gerätes zu reinigen.

Das Lüftungsgitter, der Kondensator, der Kompressor und das Kompressorfach muss auch frei von Staub und Schmutz sein. Reinigen Sie es mit einem Staubsauger regelmäßig. Mindestens viermal jährlich.

Entfernen Sie die untere Blende unter der Tür durch Lösen der beiden Schrauben. Wiederholen. Verwenden Sie einen 2 mm Inbusschlüssel.

Sie den Vorgang auf der Rückseite

Bitte beachten: Wenn das Gerät für längere Zeit nicht eingesetzt wird, schalten Sie es aus. Ziehen Sie den Netzstecker. Entleeren und reinigen Sie den Innenraum und lassen die Tür offen.

VORSICHT: Bei der Fußbodenreinigung kein Wasser verspritzen.



Fehlersuche

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Anzeige leuchtet nicht hell	Stromausfall, Sicherung defekt, Gerät nicht richtig eingesteckt	Stromzufuhr prüfen Sicherung einschalten
Temperature im Einheit zu hoch	Das Lüftungsgitter ist blockiert Die Tür ist nicht richtig geschlossen Die Menge der eingelagerten Waren ist größer als die Kapazität des Gerätes Dicke Schicht von Frost und Eis Temperatureinstellung zu hoch	Stellen Sie ungehinderte Luftzirkulation sicher Tür schließen und Warten Sie 15 min Warten Sie 15 min. Gerät abtauen Niedrigere Temperatur einstellen
Temperature im Einheit zu niedrig	Temperatureinstellung zu niedrig	Erhöhen Sie die Temperatureinstellung
Vibration oder störende Geräusche	Das Gerät steht nicht eben	Gerät ausrichten. (Bei Modellen mit einstellbaren Füßen Füße einstellen: benutzen Sie eine Wasserwaage)
Kompressor läuft immer	Die Temperatureinstellung ist zu niedrig Zu hohe Raumtemperatur	Erhöhen Sie die Temperatureinstellung. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung
Display oder Alarmlog zeigt: "RTC".	Das Datum und die Zeit sind nicht gesetzt.	Bitte stellen Sie das Datum und die Zeit.

Reklamation, Ersatzteile und Service

Der Lieferant haftet nicht für Fehler oder Schäden, die direkt oder indirekt durch Fehlbedienung, Missbrauch, mangelhafte Wartung, fehlerhaften Einbau, fehlerhafte Aufstellung oder fehlerhaften Anschluss sowie Feuer, Unfall, Blitzschlag, Spannungsänderungen oder andere elektrische Störungen – wie z.B. defekte Sicherungen oder Fehler in der Netzinstallation – sowie von anderen als den von dem Lieferanten vorgeschriebenen

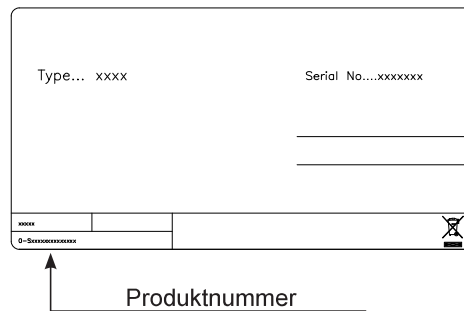
Reparaturbetrieben ausgeführten Reparaturen verursacht wurden, und allgemein nicht für Fehler und Schäden, die der Lieferant nachweislich auf andere Ursachen als Fabrikations- und Materialfehler zurückführen kann. Diese Fehler oder Schäden fallen nicht unter das Reklamationsrecht.

Transportschäden, die der Anwender feststellt, sind primär eine Sache zwischen ihm und dem Händler, d.h. der Händler hat den Anwender zufrieden zu stellen.

Bevor Sie den Kundendienst rufen, prüfen Sie bitte, ob Sie den Fehler selbst beheben können (siehe Fehlersuche). Ist Ihr Hilfeverlangen unberechtigt, beispielsweise weil das Versagen des Geräts auf eine defekte Sicherung oder Fehlbedienung zurück zu führen ist, gehen die Kosten für den Servicebesuch zu Ihren Lasten.

Ersatzteile

Bitte bei der Ersatzteilbestellung Typ- und Seriennummer sowie Produktnummer angeben. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild.



Das Typenschild enthält verschiedene technische Angaben, u.a. auch Typ- und Seriennummer. Denken Sie daran! Stets nur autorisierte Handwerker zu beauftragen, wenn ein Teil repariert oder ausgewechselt werden muss!

DE

Entsorgung

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien.



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen. Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafge­l­der verhängt werden.



Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union.

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.



Hinweis zum Batteriesymbol:

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

FR

Avertissement

Puisque l'appareil contient un réfrigérant Inflammable, il est essentiel de s'assurer que les conduits du fluide réfrigérant ne sont pas endommagés.

La quantité et le type de réfrigérant utilisée dans votre appareil est indiquée sur la plaque signalétique.

La norme EN378 précise que la pièce dans laquelle vous installez votre appareil doit posséder un volume de 1 m³ par 8 g de réfrigérant avec des hydrocarbures utilisés dans l'appareil afin d'éviter la formation de mélanges gaz/air inflammable dans la pièce où l'appareil est installé dans le cas où il y aurait une fuite dans le circuit réfrigérant.

AVERTISSEMENT:

Gardez les orifices de ventilation, situés sur la carrosserie de l'appareil ou autour de l'appareil, libres de toute obstruction

AVERTISSEMENT:

Ne pas utiliser d'appareils mécaniques ou autres moyens pour accélérer la décongélation sauf

ce qui est recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT:

Ne pas endommager le système de réfrigération.

AVERTISSEMENT:

Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT:

Pour des raisons de sécurité et d'exploitation, l'appareil ne doit pas être exposé directement à la pluie et ne doit pas être aspergé lorsque le sol est nettoyé

AVERTISSEMENT:

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sauf si elles sont sous la surveillance d'un adulte responsable. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

AVERTISSEMENT:

Ne pas entreposer des explosifs, tels que les aérosols avec propulseurs inflammables dans l'appareil.

**AVERTISSEMENT:**

Danger – risque d'incendie ou d'explosion si réfrigérant inflammable utilisé. L'appareil doit seulement être réparé par un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT:

Si une clé USB non compatible est utilisée, elle peut forcer une réinitialisation du contrôleur.

AVERTISSEMENT:

les bords peuvent être coupants au niveau de l'encadrement de l'armoire, du compartiment du compresseur, de l'évaporateur, du couvercle de la ventilation et sur l'équipement interne.

AVERTISSEMENT:

La surface du condensateur situé au dos de l'armoire peut être chaude. Merci de faire attention afin d'éviter toute blessure.

AVERTISSEMENT:

L'appareil doit être connecté au moins 12 heures avant de l'utiliser pour le stockage de la médecine.

- Conserver les clés dans un endroit hors de portée des enfants.
- Avant de faire l'entretien ou le nettoyage de l'appareil, débranchez-le de son alimentation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, des représentants ou des professionnels agréés afin d'éviter les dangers.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, des représentants ou des professionnels agréés afin d'éviter les dangers.



- La formation de givre sur les parois intérieures de l'évaporateur et les parties supérieures est un phénomène naturel et normal. Retirez le givre avec un chiffon sec.
- Prenez note que toute modification de l'appareil annulera toutes les garanties et la responsabilité du fabricant.
- Ce dispositif est destiné uniquement à être utilisé pour des produits médicaux
- Si des médicaments sont renversés à l'intérieur de l'armoire, le canal de dégivrage doit être nettoyé immédiatement pour éviter que la substance médicamenteuse s'évapore dans l'air ambiant
- Si vous perdez la notice d'utilisation, merci de contacter votre fournisseur afin d'obtenir une nouvelle notice d'utilisation
- Si vous devez entretenir l'armoire médicale, merci de vous adresser à un service compétent spécialisé dans l'entretien des armoires médicales.

Sommaire

Avertissement.....	2
Faire connaissance avec réfrigérateur ...	4
Déballage de l'appareil.....	6
Avant la mise en service.....	7
Caractéristiques techniques.....	7
Système de batterie.....	8
Installation et mise en marche.....	9
Ajustement intérieur.....	10
Charge maximum 'm pour clayette et tiroir.....	11
Montage de système.....	12
Garde la ventilation.....	12
Hublot.....	13
Porte réversible.....	14
Contrôleur.....	17
Dégivrage, nettoyage et maintenance..	21
Localisation des anomalies.....	22
Garantie.....	23
Mise au rebut.....	24

Faire connaissance avec son réfrigérateur

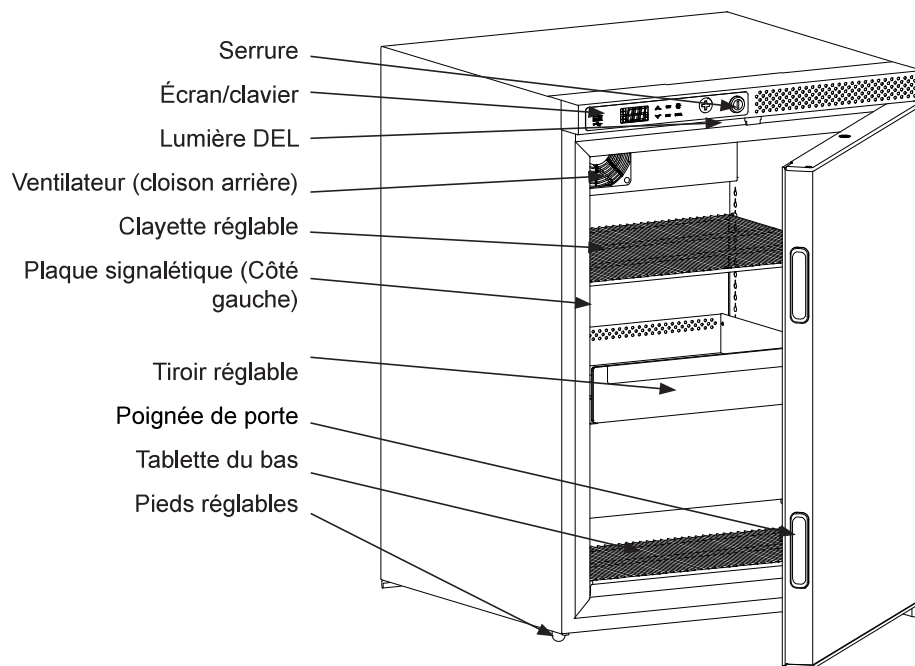


fig. 1

FR

Désemballage de l'appareil

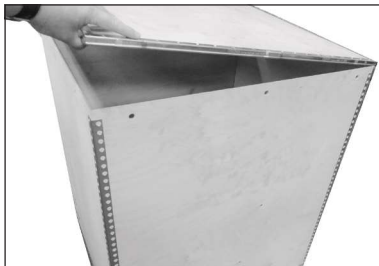
L'appareil est livré dans une boîte en bois réutilisable.



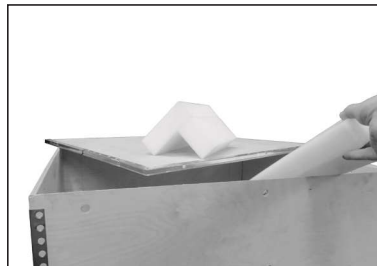
1. Emballage en bois réutilisable



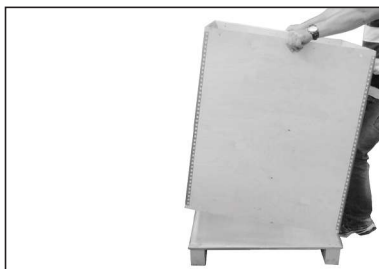
2. Coupez les bandes Strapex ou voir la page suivante s'il est scellé par clips en plastique



3. Enlevez le dessus



4. Enlevez les éléments d'emballage en mousse du haut



5. Enlevez la boîte pour libérer l'appareil

Avant la mise en service

Caracteristiques techniques

Avant de mettre en service votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes : elles renferment des informations importantes concernant la sécurité, l'installation, le fonctionnement et l'entretien. Conserver ce mode d'emploi en lieu sûr : vous pourriez en avoir besoin ultérieurement.

À réception, contrôler que l'appareil n'est pas endommagé. Les dommages dûs au transport doivent être notifiés à votre fournisseur avant toute utilisation de votre réfrigérateur.

Enlever la fixation de transport avant utilisation de l'appareil. L'accrocher à une des clayettes, car elle pourra servir au réajustement de la porte.

Enlever l'emballage.

Nettoyez l'intérieure de l'armoire en suivant les instructions pour le nettoyage.

Si pendant le transport, l'appareil a été couché ou s'il a été stocké dans un environnement froid (température inférieure à +5 °C), il doit être placé en position verticale et rester ainsi au moins une heure avant d'être mis en service.

Attention : l'appareil doit être exclusivement couché sur le dos, la porte vers le haut – et uniquement dans son emballage d'origine.

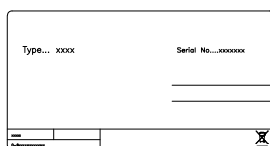


fig. 2

Le câblage et les raccordements électriques des systèmes d'alimentation électrique doivent respecter les normes électriques (locales et nationales) en vigueur. Consultez ces normes avant toute installation de l'appareil.

Ce dispositif est conforme aux directives de l'U.E. le concernant, y compris la Directive 2014/35/EU sur la Basse Tension et la Directive 2014/30/EU sur la Compatibilité Electromagnétique.

La prise de courant doit rester facilement accessible. Brancher la fiche mâle de l'appareil dans une prise secteur en 220/240 V / 50Hz réglementairement reliée à la terre. La prise doit être protégée par un fusible/disjoncteur supportant de 10 A ou 13 A

Sur les appareils destinés aux pays non européens, vérifiez si la tension de branchement et le type de courant spécifiés sur la plaque signalétique concordent bien avec ceux offerts par le secteur du pays oncerné.

Les données relatives à la tension et la puissance absorbée / courant sont indiquées sur la plaque signalétique.

Si un changement de cordon d'alimentation électrique s'impose, cette opération est réservée à un spécialiste.

La plaque signalétique fournit diverses informations techniques ainsi que les numéros de type et de série.

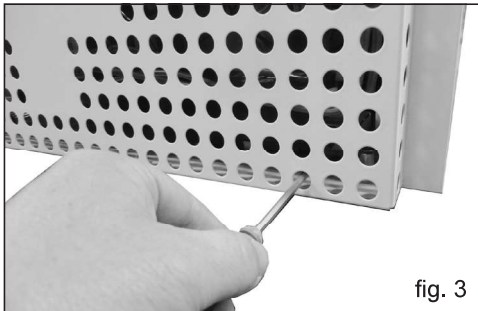
N'utilisez en aucun cas des rallonges de câble.

FR


Système de batterie de secours au démarrage

Cet appareil est muni d'un système de secours sur batterie.

Veillez activer le système de secours sur batterie avant la mise en place définitive (voir fig. 3)



Utilisez un stylo ou un tournevis pour pousser le bouton par le trou du haut sur l'arrière de l'appareil. Ceci activera le système de secours sur batterie.

Vérifiez maintenant que l'image du système de secours sur batterie  apparaît dans le coin gauche inférieur de l'écran du devant. Ceci montre que le système de secours sur batterie est activé.

NOTE

Le système de batterie de secours n'alimente pas le système de refroidissement.

Lors du premier démarrage de l'appareil, il est nécessaire d'activer le système de batterie de secours.

NOTE

La batterie de secours devrait être remplacée toutes les trois années pour assurer 48 heures de secours. Veuillez ajouter cette activité aux trois années dans le calendrier de maintenance.

Fonction du système de secours sur batterie

Le système de secours sur batterie assure l'alimentation du contrôleur et du clavier en cas de panne de l'alimentation électrique. Ceci rend possible le suivi des températures dans l'appareil pendant une panne de courant.

Le système de secours sur batterie permet de contrôler la température pendant 48 heures. Après une panne de courant et au premier démarrage, la batterie doit être rechargée. Pour retrouver sa pleine capacité, la batterie se rechargera pendant 10 jours.

Installation et mise en marche

L'appareil vu du dessus

Si l'appareil est placé près d'un mur, il doit y avoir suffisamment d'espace pour permettre à la porte de s'ouvrir assez pour pouvoir retirer les clayettes (fig. 4)

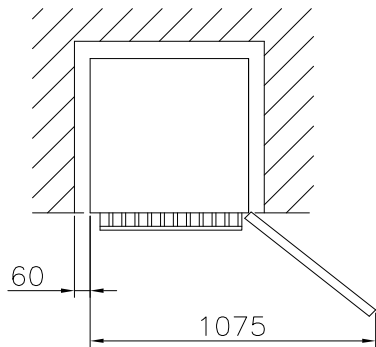


fig. 4

Côte à côte

Dans des arrangements côte à côte, il doit y avoir un espace d'au moins 60 mm entre chaque unité, de chaque côté des armoires, pour assurer que les portes s'ouvrent librement (voir fig. 6)

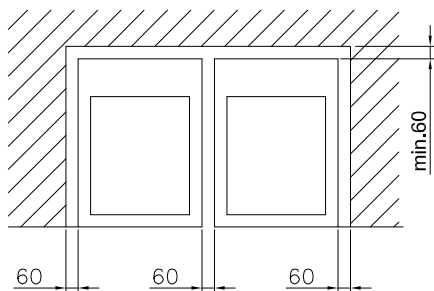


fig. 6

Montage

Il est important que l'appareil soit parfaitement à niveau. Le niveau peut être ajusté en vissant ou dévissant les pieds réglables de l'appareil.

Utilisez un niveau à bulle pour vérifier que l'appareil est latéralement parfaitement à niveau.

Si l'appareil est placé sur une surface douce par ex. parquets ou tapis, vous devez revérifier si l'appareil est toujours à niveau après un certain temps, car la surface peut s'enfoncer sous le poids de l'appareil.

Ventilation

Il est important que l'appareil soit bien ventilé et que l'air puisse circuler librement au-dessus, au-dessous et autour.

Les figures (fig. 4-6) montrent comment assurer la libre circulation de l'air autour de l'appareil.

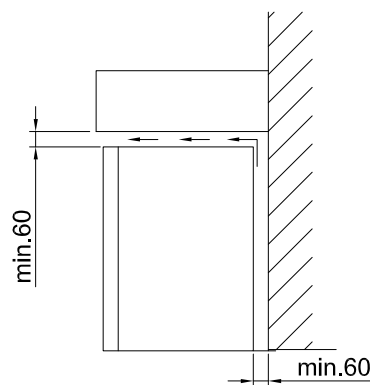


fig. 5



Ajustement intérieur

Clayette du bas

La petite clayette s'enlève et se relocalise facilement pour le nettoyage ou autre.



Clayettes du haut

Repositionnez en hauteur les grosses clayettes en suivant ces instructions :

1. Démontez les deux clips de fixation du côté droit
2. Glissez la clayette vers la droite
3. Soulevez le côté gauche (les clips toujours en place)
4. Poussez la clayette dans la paire de trous de droite à la nouvelle hauteur souhaitée
5. Mettez la clayette à niveau et tirez-la dans la paire de trous de gauche
6. Remontez les deux clips de fixation du côté droit



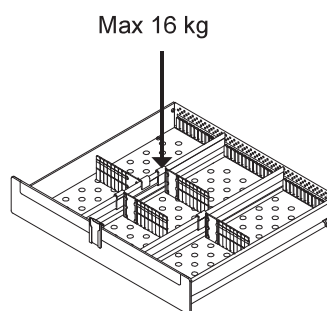
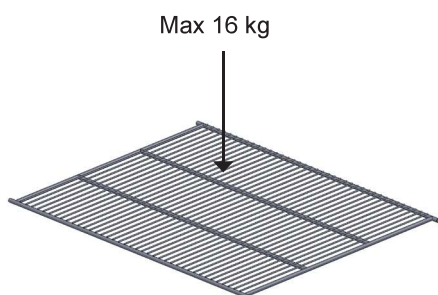
Rails et tiroirs

Pour changer la hauteur d'un tiroir, suivez ces instructions :

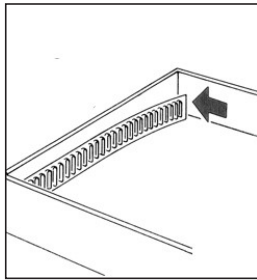
1. Soulevez le devant du tiroir et tirez-le vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il se dégage des rails.
2. Enlevez les rails : Commencez par soulever le bout du rail le plus près et le sortir en tirant. L'autre bout se libère en tirant le rail prudemment vers vous.
3. Remontez les rails à la nouvelle position en hauteur.
4. Remettez le tiroir en place en abaissant prudemment ses roues dans les deux rails. Dans le même mouvement, poussez le tiroir à sa position finale.



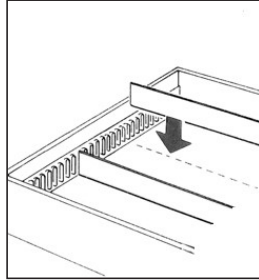
Charge maximum pour clayette et tiroir



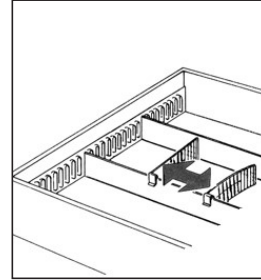
Montage du système de diviseurs dans les tiroirs



1. Le rail de support avec ruban adhésif double-face est monté à l'intérieur de l'arrière et du devant du tiroir



2. Mettez les rails en place



3. Fixez les diviseurs et glissez-les

Réglage des diviseurs

Les points de rupture intégrés permettent le stockage de produits individuels.

Ajustez les diviseurs comme suit (voir fig. 7). Coupez dans le joint approprié et enlevez en la cassant la partie excédentaire.

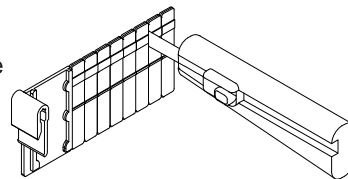


fig. 7

Gardes la ventilation

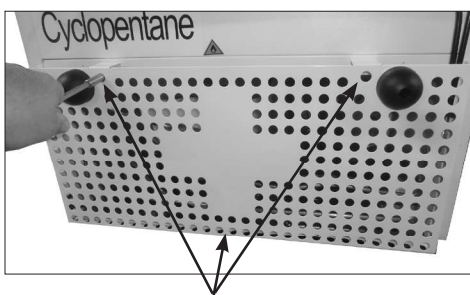
Montez les 2 entretoises en plastique à l'arrière de l'appareil



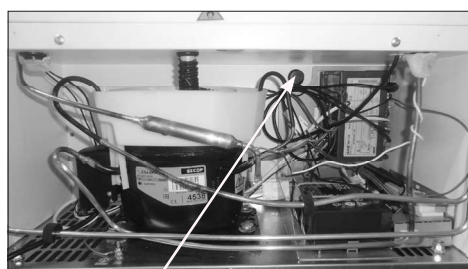
fig. 8

Hublot

L'AKG/AKS157 sous comptoir possède un hublot qui peut servir pour un capteur/sonde supplémentaire.



1. Desserrez les trois vis sur l'arrière de l'appareil et retirez le couvercle.



2. Le hublot est situé sur la cloison arrière. Retirez le bouchon en caoutchouc.



3. Enlevez la trappe de service à l'intérieur de l'appareil avec un tournevis.



4. Retirez le bouchon en caoutchouc et guidez le capteur/sonde au travers du hublot.



5. Rescellez les deux bouts du hublot avec du mastic et réinstallez la trappe de service (à l'intérieur) + le couvercle arrière.

FR

Porte réversible



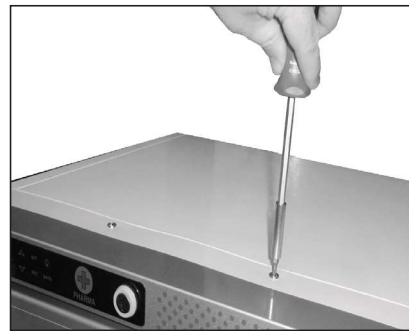
1. Coupez l'alimentation principale et placez l'appareil sur une table



2. Ouvrez la porte et retirez deux vis dans le panneau du haut



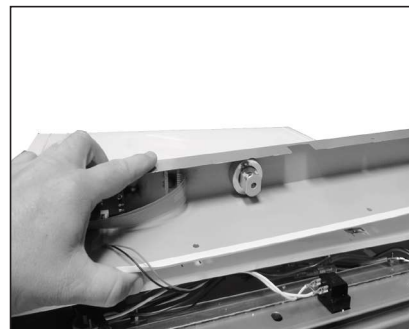
3. Retirez la goupille de verrouillage



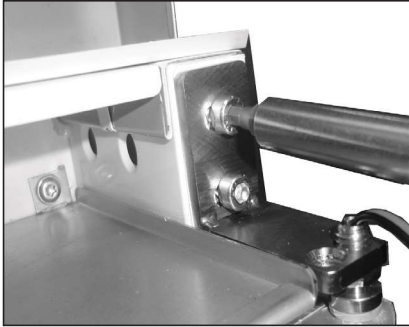
4. Retirez quatre vis du panneau du haut



5. Retirez le panneau et ...



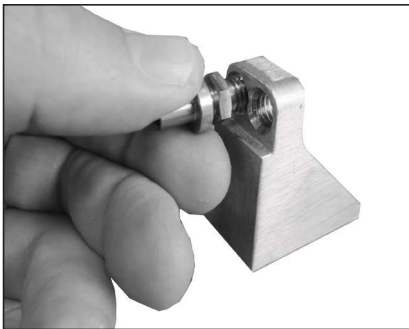
6. ... mettez-le à l'envers au haut de l'armoire



7. Retirez les deux vis de la charnière du haut et supportez la porte pour qu'elle ne bascule pas



8. Dévissez le pivot de charnière du haut avec une clé



9. Montez le pivot dans l'autre trou et serrez-le.



10. Accédez sous la charnière du bas, dévissez le pied et ...



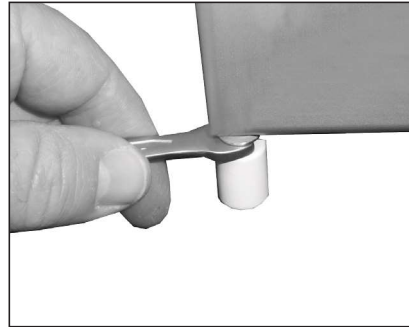
11. ... démontez les vis. Retirez la charnière du bas et remontez-la sur le nouveau côté quand vous êtes prêts



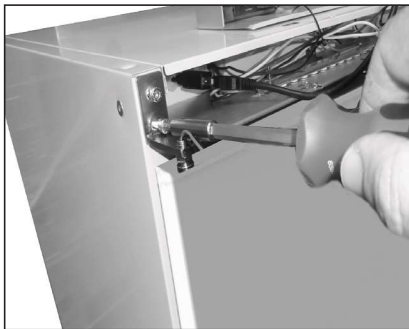
12. Sur le côté opposé : démontez le pied + les vis...



13. ... et remontez-les sur l'ancien côté de la charnière



14. Placez la porte sur la charnière du bas en retenant fermement le fermail de porte. Descendez prudemment le pivot de porte dans la charnière



15. Remontez la charnière du haut. Assurez-vous que la porte est au centre de l'armoire avant de serrer les vis



16. Remettez le panneau du haut en place



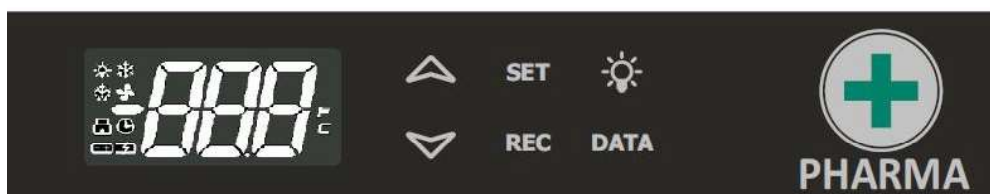
17. Remontez quatre vis du panneau du haut



18. Remontez deux vis et la goupille de verrouillage dans le panneau du haut pour terminer l'inversion du côté d'ouverture de porte.

Contrôleur. Mise en service et fonctions

Interface utilisateur






DEL

Chaque fonction de DEL est décrite dans le tableau suivant.

DEL	MODE	Fonction
	ALLUMÉE	Compresseur autorisé
	Clignotement	Délai de cycle anti court-circuit autorisé
	ALLUMÉE	Dégivrage autorisé
	Clignotement	Temps d'égouttement en cours
	ALLUMÉE	Ventilateurs autorisés
	Clignotement	Délai des ventilateurs après dégivrage en cours
	ALLUMÉE	Il y a une alarme
	ALLUMÉE	Enregistrement activé
	ALLUMÉE	La batterie est à pleine charge
	Clignotement	La batterie se recharge
	Clignotement	Problème de recharge ou faute de batterie
°C/°F	ALLUMÉE	Unité de mesure
°C/°F	Clignotement	Étape du programme



Boutons

SET	Pour afficher un point de réglage cible; en mode programmation, cela choisit un paramètre ou confirme une opération.
	Pour accéder au menu d'accès rapide. En mode programmation, cela parcourt les codes de paramètre ou augmente la valeur affichée. (DOWN); en mode programmation
	En mode programmation, cela parcourt les codes de paramètre ou diminue la valeur affichée. Appuyez pendant 3 sec pour démarrer un dégivrage manuel
DATA	Export des données par le bouton
	Pour fermer la lumière de porte (uniquement pour les modèles avec une lumière de porte)
REC	Activation et désactivation du journal par le bouton (mot de passe requis)

Comment voir et modifier un point de réglage

Comment : Voir le point de réglage

1. Appuyez et relâchez rapidement le bouton SET: L'écran affichera la valeur du point de consigne.
2. Appuyez et relâchez rapidement le bouton SET ou attendez pendant 60 sec pour afficher la température dans l'appareil.

Comment : Changer le point de réglage

1. Appuyez sur le bouton SET pendant plus de 2 sec pour changer la valeur du point de réglage.
2. La valeur du point de réglage sera affichée ainsi que "°C". La DEL commencera à clignoter.
3. Pour changer la valeur du réglage, appuyez sur les flèches UP ou DOWN en dedans de 60 sec.
4. Pour sauvegarder la nouvelle valeur du point de réglage, appuyez sur le bouton SET à nouveau et attendez 3 sec.

NOTE: Pour quitter sans modifier le point de réglage, appuyez sur le bouton SET ou attendez 60 sec.

Réglages de l'horloge et réarmement de l'alarme RTC

1. Appuyez sur le bouton UP une fois pour accéder au menu.
2. L'écran affiche H0, puis appuyez sur SET.
3. Les paramètres de réglage de l'heure et de la date apparaissent. Pour régler un paramètre, appuyez sur SET et appuyez sur les boutons UP ou DOWN pour modifier le paramètre. Confirmez en appuyant sur SET.

Les paramètres pour l'heure et la date :

Hur: heures

0in: minutes

Udy: jour semaine

dAy: date

0on: mois

yEA: année

Pour quitter : Appuyez sur **SET + UP** pendant environ 10 sec ou attendez 60 sec.

Comment exporter des données et des alarmes vers une clé USB

1. Insérez la clé **USB**
2. Appuyez sur le bouton **DATA** pendant plus de 3 sec.
3. Le contrôleur commence à télécharger les données vers la clé **USB**
4. À la fin, le message suivant sera affiché :
 - a. "**End**" si tout est correct
 - b. "**Err**" si l'exportation ne s'est pas faite.

Alarmes

Le contrôleur mémorise les dernière 100 alarmes qui sont apparues avec leur heure de début et de fin. Il est possible d'exporter les alarmes comme cela est décrit dans le chapitre précédent.

Alarme activée

Le contrôleur affichera l'alarme active en alternance avec la température à l'intérieur de l'appareil.



Les signaux d'alarme

"PF1"	Faute de la sonde de régulation TR3
"PF2"	Faute de la sonde EVP
"PF3"	Enregistrement de faute de la sonde TL1
"PF4"	Enregistrement de faute de la sonde TL2
"HA1"	Alarme haut TR3
"LA1"	Alarme bas TR3
"HA3"	Alarme haute température sonde TL1
"LA3"	Alarme basse température sonde TL1
"HA4"	Alarme haute température sonde TL2
"LA4"	Alarme basse température sonde TL2
"dA"	Alarme porte ouverte
"CA"	Alarme sérieuse

Le message d'alarme sera affiché tant que la condition d'alarme n'est pas corrigée.
Tous les messages d'alarme sont affichés en alternance avec la température de l'appareil.
À l'exception du "PF1" qui clignote.

Accès à l'évacuation de l'eau de dégivrage est obtenue en soulevant la trappe de service à l'intérieur du refroidisseur (voir fig. 9)

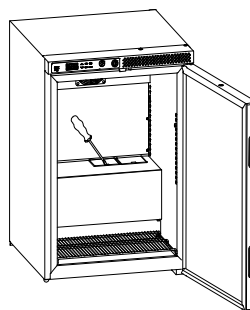


fig.9

Dégivrage, nettoyage et maintenance

Dégivrage automatique

Le dégivrage du réfrigérateur se fait automatiquement. L'eau du dégivrage s'écoule dans un conduit et s'accumule dans un plateau au dessus du compresseur où la chaleur générée par le compresseur l'évaporera.

Le plateau de l'eau de dégivrage doit être nettoyé en cas de besoin ou au moins une fois par an. (voir fig. 8)

Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, débranchez l'alimentation électrique et retirez les pièces amovibles.

Le nettoyage le plus efficace de l'appareil s'effectue en utilisant de l'eau chaude (max. 65 °C) avec un petit détergent doux et sans parfum. N'utilisez jamais des produits de nettoyage décapants. Utiliser un chiffon doux. Rincez à l'eau claire et séchez minutieusement. Il est important d'empêcher que de l'eau ne pénètre dans le panneau de commande.

Le joint d'étanchéité autour du couvercle doit être nettoyé régulièrement afin d'éviter la décoloration et pour prolonger la durée d'utilisation. Au moins deux fois par an. Utilisez de l'eau propre. Après le nettoyage du joint d'étanchéité, vérifiez qu'il continue de fournir une bonne étanchéité.

Ajoutez quelques gouttes de désinfectant dans le drain pour l'eau de dégivrage quelques fois par année et nettoyez le drain en utilisant un nettoyant à tuyauterie (cure-pipe) ou un produit similaire. Ne jamais utiliser des outils affûtés ou pointus.

Quand vous désinfectez l'appareil, consultez toujours des professionnels pour vous assurer que le désinfectant utilisé est

approuvé dans votre pays et que la bonne méthode est employée.

Pour cet appareil, nous recommandons un désinfectant à base d'alcools et d'aldéhydes. Du chlore et des peracides peuvent également être utilisés, mais soyez conscients que les produits à base de ceux-ci peuvent affecter la surface des matériaux et donc un lavage minutieux avec de l'eau claire et un essuyage après la désinfection sont très importants.

Il est recommandé de nettoyer le cordon et les condenseurs tubulaires à l'arrière de l'appareil.

La grille de ventilation, le condenseur, le compresseur et le compartiment du compresseur doivent être maintenus libres de poussières et de saletés. Nettoyez-les avec un aspirateur. Au moins quatre fois par an.

Enlevez le panneau inférieur sous la porte en dévissant les deux vis.

Utilisez une clé hexagonale de 2 mm. Faire de même à l'arrière

OBS: Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, désactivez-le, débranchez l'alimentation électrique, videz-le, nettoyez l'intérieur et laissez le couvercle ouvert afin de permettre à l'air de circuler et d'éviter les odeurs.

AVERTISSEMENT: Ne pas éclabousser l'eau pendant que vous nettoyez le sol.



Localisation des anomalies

En cas d'anomalie	Causes possibles	Marche à suivre
L'écran du clavier n'est pas allumé.	Anomalie d'alimentation électrique; le fusible a grillé; l'appareil n'est pas branché correctement, l'alimentation est coupée.	Vérifier que l'alimentation électrique est branchée. Remplacer le fusible.
La température du unité est trop élevée.	La grille d'aération est obstruée. Le couvercle n'est pas fermé correctement. La quantité de produits stockés en même temps dans le congélateur dépasse la capacité de l'appareil. Le réglage de la température est trop élevé	Assurer la libre circulation de l'air Fermez la porte et attendez 15 min. Attendez 15 min. Abaissez le réglage de la température.
La température du unité est trop basse.	Le réglage de la température est trop bas	Augmentez le réglage de la température.
Vibration ou bruit désagréable.	L'appareil n'est pas de niveau.	Mettez l'appareil à niveau (pour les modèles avec des pieds réglables : Utilisez un niveau à bulle).
Le compresseur fonctionne sans arrêt.	Le réglage de la température est trop bas. La température de pièce est trop haute.	Augmentez le réglage de la température. Assurer une ventilation adéquate.
L'écran ou le log d'alarme affiche: "RTC"	La date et l'heure ne sont pas réglées.	Réglez la date et l'heure.

Garantie, pièces de rechange et service après-vente

Les pannes ou les dommages dus directement ou indirectement à une utilisation incorrecte ou fautive, un entretien insuffisant, un encastrement, une mise en place ou un raccordement incorrect, un incendie, un accident, un impact de foudre, des variations de tension et tout autre dysfonctionnement électrique dû par exemple à des fusibles ou disjoncteurs défectueux, ou à des défauts du réseau d'alimentation électrique ne sont pas couverts par la garantie. Dans le cas de réparations effectuées par des personnes autres que les réparateurs agréés par le fournisseur, et en termes généraux l'ensemble des pannes et dommages dont le fournisseur peut prouver qu'ils sont dus à d'autres causes que des erreurs ou défauts de fabrication et de matériaux et qui, par conséquent, ne sont pas couverts par la garantie.

Veillez noter que lorsqu'une intervention dans la construction ou d'une modification des composants de l'appareil a été faite, la garantie et la responsabilité du fournisseur cesse, et l'appareil ne peut pas être utilisé légitimement. L'autorisation figurant sur la plaque signalétique ne sera plus valable.

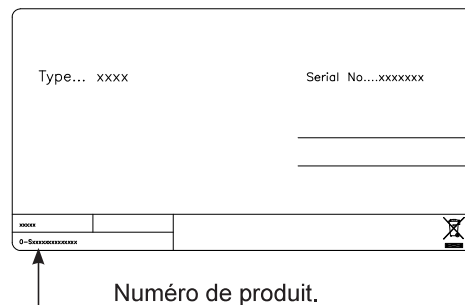
Les dommages dus au transport et constatés chez le client sont à régler entre le client et le revendeur, ce qui signifie que ce-dernier doit s'assurer de la satisfaction du client.

Avant de faire appel au service après-vente, toujours contrôler les points énumérés dans la liste de recherche des pannes (voir ce point). Dans le cas où la cause de l'intervention demandée ressort de la responsabilité de la personne ayant fait appel au service après-vente, par exemple

si la panne de l'appareil est due à un fusible grillé ou à une mauvaise utilisation, c'est cette personne qui devra régler les frais entraînés par cette intervention.

Pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer le type, numéro de produit et de production de l'appareil. Ces renseignements se trouvent sur la plaque signalétique au dos de l'appareil. La plaque signalétique renferme plusieurs informations techniques, dont les numéros de type et de série.



TOUJOURS faire appel à des services agréés en cas de réparation ou de remplacement !

Mise au rebut

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

VESTFROST

SOLUTIONS

A/S Vestfrost
Falkevej 12
DK-6705 Esbjerg Ø

GB Reserving the right to alter specifications without prior notice.
DE Recht auf Änderungen vorbehalten.
FR Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications à nos produits

Revision date: 28-11-2016
Drawing no.: 80.60.247 rev 02